



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 11.2.2003
KOM(2003) 48 lopullinen

2001/0004 (COD)

Muutettu ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta

(komission esittämä EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti)

Muutettu ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI

koneista ja direktiivin 95/16/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. TAUSTA

Ehdotus [KOM(2000) 899 - 2001/0004 (COD)] toimitettiin neuvostolle 26. tammikuuta
ja Euroopan parlamentille perustamissopimuksen 95 artiklan mukaisesti 2001

Euroopan talous- ja sosiaalikomitea antoi lausuntonsa 12. syyskuuta 2001

Euroopan parlamentti antoi lausuntonsa - ensimmäinen käsittely 4. heinäkuuta
2002.

2. EHDOTUKSEN TAVOITE

Alkuperäisen ehdotuksen tavoitteena oli varmistaa sen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden vapaa liikkuvuus takaamalla terveyden, turvallisuuden ja kuluttajien suojelun korkea taso. Soveltamisalaan kuuluvat tuotteet ovat ensisijaisesti koneita ja tuotteita, joita käytetään koneiden yhteydessä.

Vuonna 1994 tehtyjen Molitorin kertomuksen päätelmien mukaisesti alkuperäisen ehdotuksen tavoitteena oli määritellä paremmin monet käsitteet, selkeyttää tiettyjä näkökohtia ja varmistaa yhdenmukainen soveltaminen. Näin ollen parannettiin vaatimustenmukaisuuden arviointiin ja markkinoiden valvontaan liittyvien menettelyjen kuvauksia, jotta välttyttäisiin niiden erilaisilta tulkinnoilta.

Alkuperäinen ehdotus direktiivin muuttamiseksi valmisteltiin eri aloja edustavien, riippumattomien korkean tason asiantuntijoiden ryhmän laatiman ehdotuksen pohjalta. Ehdotuksessa otettiin huomioon myös muutetun direktiivin 89/392/ETY¹ käytännön soveltamisesta saadut kokemukset.

Alkuperäisen ehdotuksen pääkohdat olivat seuraavat:

- Direktiivin soveltamisalan parempi määrittely, rajanvedon selkeyttäminen muihin direktiiveihin, erityisesti matalajännitedirektiiviin ja hissidirektiiviin nähden, sekä käsitteen "koneen kaltainen tuote" selkeyttäminen.

¹ Koneita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 14 päivänä kesäkuuta 1989 annettu neuvoston direktiivi 89/392/ETY /* Kodifioitu toisinto CF 398L0037 */ EYVL L 183, 29.6.1989, s. 9–32; suomenk. erityispainos: alue 13 nide 19, s. 23; ruotsink. erityispainos: alue 13 nide 19, s. 23; CONSLEG - 89L0392 - 30.8.1993 - 78 s.

- Markkinoiden valvontaa ja vaatimustenmukaisuuden arvioinnista vastaavien laitosten ilmoittamista koskevien säännösten vahvistaminen.
- Täydellisen laadunvarmistusmenettelyn käyttöönotto tiettyjen koneryhmien osalta.

Komissio on sisällyttänyt muutettuun ehdotukseensa monia Euroopan parlamentin ehdotuksia tavoitteenaan parantaa direktiiviä entisestään.

Koska Wielandin kertomuksen kieliversioiden välillä oli eroja, muutamat tarkistukset ovat hyväksytyssä tekstissä eri muodossa kuin Wielandin kertomuksessa, jonka perusteella komissio esitti julkilausumansa Euroopan parlamentin täysistunnossa. Kyseisten erojen vuoksi tarkistukset 23, 47, 59 ja 63 hyväksytään osittain seuraavissa kohdissa esitetyn mukaisesti.

3. KOMISSION LAUSUNTO EUROOPAN PARLAMENTIN HYVÄKSYMISTÄ TARKISTUKSISTA

3.1. Komission kokonaisuudessaan hyväksymät tarkistukset (2, 3, 16, 18, 42, 66, 69, 72, 74, 75, 76)

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistukset 2 ja 3, joilla lisätään direktiivin soveltamisalaa selkeyttäviä ja siten hyödyllisiä johdanto-osan kappaleita.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 16 (3 artiklan 2 kohta), jossa ehdotetaan 3 artiklan 2 kohdan poistamista. Tämä kohta ei ole enää tarpeellinen, koska yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY² tarkistetussa versiossa vedetään selkeä raja näiden kahden direktiivin välille.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 18 (6 artiklan 1 kohta), jolla yksinkertaistetaan tekstiä.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 42 (liitteessä I olevan 1.1.2 kohdan a kohdan toinen alakohta), jolla selkeytetään tuotteen käyttöiän vaiheiden kuvausta.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 66 (liitteessä I olevan 4.3.1 kohdan toinen alakohta), joka on tekstin muotoiluun liittyvä muutos.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 69 (liitteessä I oleva 6.4 kohta), jolla parannetaan tekstiä.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 72 (liitteessä I oleva 8.2 kohta), jolla parannetaan rakennushissien turvallisuutta.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 74 (liitteessä II olevan A kohdan 1 alakohta), jolla parannetaan tekstiä.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 75 (liitteessä II olevan A kohdan 4 ja 5 kohta), jolla parannetaan ehdotuksen sanamuotoa.

² Yleisestä tuoteturvallisuudesta 3 päivänä joulukuuta 2001 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/95/EY (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti), EYVL L 11, 15.1.2002, s. 4–17.

Komissio hyväksyy kokonaisuudessaan tarkistuksen 76 (liitteessä III oleva neljäs kohta), jolla yksinkertaistetaan CE-merkinnän kiinnittämistä.

3.2. Komission periaatteessa hyväksymät muutokset (22, 30, 41, 51, 62, 64)

Komissio hyväksyy periaatteessa tarkistuksen 22 (12 artiklan 1 kohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Turvallistamisen periaatteiden (liitteessä I oleva 1.1.2 kohta) mukaisesti suoritetusta riskin arvioinnista seuraa, että valmistajan tai tämän valtuuttaman edustajan on sovellettava jotain 2–5 kohdassa esitetyistä vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyistä."

Komissio hyväksyy periaatteessa tarkistuksen 30 sisällön (uusi 17 b artikla tai pikemminkin komission ehdotuksen 14 artikla), jolla parannetaan merkittävästi ilmoitettujen laitosten nimeämistä, edellyttäen että artikla pysyy alkuperäisellä paikallaan 14 artiklana ja että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"14 artikla

Ilmoitetut laitokset

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille laitokset, jotka ne ovat nimenneet suorittamaan 12 artiklan 4 ja 5 kohdassa tarkoitetun, markkinoille saattamista varten tehtävän vaatimustenmukaisuuden arvioinnin sekä erityiset tehtävät, joita varten nämä laitokset on nimetty, ja komission niille ennakolta antamat tunnistenumerot. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava myöhemmistä muutoksista komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ilmoitettuja laitoksia valvotaan säännöllisesti sen tarkistamiseksi, että ne noudattavat jatkuvasti liitteessä XII säädettyjä vaatimuksia. Ilmoitettu laitos antaa pyydettyä kaikki tarvittavat tiedot, talousarviota kokevat asiakirjat mukaan luettuina, jotta jäsenvaltio voi tarkistaa, täyttävätkö liitteessä XII säädetyt vaatimukset.

3. Jäsenvaltioiden on noudatettava liitteessä XII tarkoitettuja vaatimuksia arvioidessaan tällaisessa ilmoituksessa lueteltavia ja jo lueteltuja laitoksia.

4. Komissio julkaisee Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä tiedoksi luettelon ilmoitetuista laitoksista ja niiden tunnistenumeroista sekä tehtävistä, joita varten ne on ilmoitettu. Komissio huolehtii luettelon pitämisestä ajan tasalla.

5. Laitokset, jotka täyttävät sellaisissa asiaa koskevissa yhdenmukaistetuissa standardeissa vahvistetut arviointiperusteet, joita koskevat viittaukset on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä tämän direktiivin mukaisesti, on katsottava edellä tarkoitetut vaatimukset täyttäväksi.

6. Jos ilmoitettu laitos toteaa, että valmistaja ei ole täyttänyt tai ei enää täytä tämän direktiivin vaatimuksia tai että todistusta ei olisi pitänyt antaa, sen on suhteellisuusperiaatetta noudattaen keskeytettävä annetun todistuksen voimassaolo tai kumottava annettu todistus tai rajoitettava sitä, ellei valmistaja voi varmistaa kyseisten vaatimusten mukaisuutta ryhtymällä

asianmukaisiin korjaaviin toimenpiteisiin. Jos todistuksen voimassaolo keskeytetään, jos todistus peruutetaan tai sitä rajoitetaan tai jos toimivaltaisen viranomaisen puuttumista asiaan pidetään tarpeellisena, ilmoitetun laitoksen on 4 artiklan mukaisesti ilmoitettava tästä toimivaltaiselle viranomaiselle. Jäsenvaltion on ilmoitettava asiasta muille jäsenvaltioille ja komissiolle viipymättä.

7. Komissio järjestää tilaisuuksia kokemusten vaihtamiseksi a) nimeämisestä, ilmoittamisesta ja valvonnasta vastaavien jäsenvaltioiden viranomaisten ja b) ilmoitettujen laitosten välillä, jotta se voi koordinoida tämän direktiivin yhtenäistä soveltamista.

8. Laitoksen nimenneen jäsenvaltion on peruutettava ilmoituksensa, jos se toteaa, että:

*(a) laitos ei enää täytä liitteessä XII tarkoitettuja perusteita tai
(b) laitoksen vastuulla olevien tehtävien täyttämisessä ilmenee vakavia puutteita.*

Sen on heti ilmoitettava asiasta komissiolle ja muille jäsenvaltioille."

Komissio hyväksyy periaatteessa tarkistuksen 41 (liitteessä I oleva 1.1.1 kohta), koska on tarpeen lisätä tekstiin käsite 'vaara', edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Tässä liitteessä tarkoitetaan:

1. 'vaaralla' mahdollisuutta, että henkilö loukkaantuu tai hänen terveytensä kärsii

2. 'riskillä' vaaratilanteessa mahdollisesti aiheutuvan vammautumisen tai terveyden heikkenemisen todennäköisyyden ja vakavuuden yhdistelmää

3. 'vaaravyöhykkeellä' koneessa tai sen ympärillä olevaa vyöhykettä, jossa alttiina olevan henkilön terveys tai turvallisuus on vaarassa

4. 'vaaratilanteella' sellaista olosuhteiden yhdistelmää, jossa riski voi erityisesti toteutua

5. 'alttiina olevalla henkilöllä' henkilöä, joka kokonaan tai osaksi on vaaravyöhykkeellä

6. 'käyttäjällä' henkilöä tai henkilöitä, joille on annettu tehtäväksi asentaa, käyttää, säätää, pitää kunnossa, puhdistaa, korjata tai kuljettaa konetta

7. 'suojuksella' koneen osaa, jota käytetään erityisesti varmistamaan suoja aineellisen esteen avulla

8. 'turvalaitteella' laitetta (muuta kuin suojusta), joka yksin tai yhdessä suojuksen kanssa poistaa mahdollisen riskin tai vähentää riskin hyväksyttävälle tasolle.

Komissio hyväksyy periaatteessa tarkistuksen 51 (liitteessä I olevan 1.6.1 kohdan toinen alakohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Koneisiin on sovellettava tietyllä jännitealueella toimivia sähkölaitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetussa neuvoston direktiivissä 73/23/ETY (1) säädettyjä turvallisuusvaatimuksia. Vaatimustenmukaisuuden arviointia sähköstä aiheutuvien riskien osalta on säänneltävä yksinomaan tämän direktiivin säännöksillä."

(1) (EYVL L 77, 26.3.1973, s. 29.) Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/68/ETY (EYVL L 220, 30.8.1993, s. 1).

Komissio hyväksyy periaatteessa tarkistuksen 62 (liitteessä I olevan 4.1.2.2 kohdan kuudes ja seitsemäs alakohhta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Staattiset ja dynaamiset testit voidaan sarjatuotannossa tehdä tekniikaltaan vastaavalla ja suunniteltua tuotantoa edustavalle koneelle.

Yksittäiskappaleiden tuotannossa staattiset ja dynaamiset testit on tehtävä kaikille koneille, jotka ovat valmiita otettavaksi käyttöön.

Yleensä testit tehdään ilmoitetuilla nimellismopeuksilla. Jos koneen hallintajärjestelmä sallii useita samanaikaisia liikkeitä, testit on tehtävä epäedullisimmissä olosuhteissa, toisin sanoen yleensä yhdistämällä kyseiset liikkeet."

Komissio hyväksyy periaatteessa tarkistuksen 64 (liitteessä I olevan 4.2.2 kohdan johdanto), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Koneet, joiden suurin sallittu hyötykuorma on suurempi kuin 1 000 kg tai joiden kaatumismomentti on suurempi kuin 40 000 Nm, on varustettava kuljettajaa varoittavilla laitteilla, jotka estävät vaaralliset liikkeet"

3.3. Komission osittain hyväksymät tarkistukset (14, 15, 17 ja 82, 23, 27, 45 ja 36, 47, 49, 56, 57, 59, 61 ja 38, 63, 80)

Tarkistuksella 14 (1 artikla) yksinkertaistetaan ja parannetaan monia direktiivin soveltamisalaa koskevia 1 artiklan säännöksiä. Komissio hyväksyy näin ollen osittain tarkistuksen 14, edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"1. Tätä direktiiviä sovelletaan seuraaviin 2 artiklassa määriteltyihin tuotteisiin:

- (a) koneet*
- (b) vaihdettavat laitteet*
- (c) turvakomponentit*
- (d) nostoapuvälineet*
- (e) irrotettavat mekaaniset voimansiirtolaitteet*
- (f) koneen kaltaiset tuotteet.*

2. Tätä direktiiviä ei sovelleta seuraaviin laitteisiin:

(a) komponentit, turvakomponentit mukaan lukien, tai laitteet, vaihdettavat laitteet mukaan lukien, jotka on tarkoitettu käytettäväksi niiden kanssa identtisten komponenttien tai laitteiden varaosina ja jotka toimittaa alkuperäisen koneen valmistaja tai kolmas henkilö valmistajan ohjeiden

mukaisesti

(b) tivoissa ja huvipuistoissa käytettävät erikoiskoneet

(c) ydintekniseen käyttöön erityisesti suunnitellut tai käytetyt koneet, joissa syntynyt vika saattaa aiheuttaa radioaktiivisia päästöjä

(d) ampuma-aseet

(e) seuraavat liikennevälineet:

- direktiivin 74/150/ETY (1) soveltamisalaan kuuluvat maatalous- ja

metsätraktorit

- direktiivin 70/156/ETY (2) soveltamisalaan kuuluvat moottoriajoneuvot ja niiden perävaunut

- direktiivin 92/61/ETY (3) soveltamisalaan kuuluvat ajoneuvot

- yksinomaan kilpailukäyttöön tarkoitettut ajoneuvot

sekä ilmailuun ja vesi- ja raideliikenteeseen tarkoitettut liikennevälineet.

Näillä liikennevälineillä kuljetettavat koneet kuuluvat tämän direktiivin soveltamisalaan.

(1) EYVL L 84, 28.3.1974, s. 10–24; suomenk. erityispainos: alue 13 nide 3, s. 227; kreikank. erityispainos....: alue 13 nide 2, s. 209; ruotsink. erityispainos: alue 13 nide 3, s. 227; espanjank. erityispainos: alue 13 nide 3, s. 183; portugalink. erityispainos: alue 13 nide 3, s. 183.

(2) EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1–15; suomenk. erityispainos: alue 13 nide 1, s. 120; tanskank. erityispainos: sarja I alue 1970(I), s. 82; ruotsink. erityispainos: alue 13 nide 1, s. 120; englannink. erityispainos: sarja I alue 1970(I), s. 96; kreikank. erityispainos....: alue 13 nide 1, s. 46; espanjank. erityispainos: alue 13, nide 1, s. 174; portugalink. erityispainos: alue 13, nide 1, s. 174.

(3) EYVL L 225, 10.8.1992, s. 72–100; suomenk. erityispainos: alue 13 nide 23, s. 154; ruotsink. erityispainos: alue 13 nide 23, s. 154.

(f) merialukset ja liikkuvat avomeriyksiköt sekä liikkuviin avomeriyksiköihin asennetut koneet

(g) erityisesti puolustusvoimien käyttöön tai järjestyksen valvontaan suunnitellut ja rakennetut koneet

(h) kaivoskuiluissa käytettävät nostolaitteet

(i) esiintyjien siirtämiseen taide-esitysten aikana tarkoitettut koneet

(j) johonkin seuraavista tuotetyypeistä kuuluvat sähkö- ja elektroniikkatuotteet, sikäli kuin ne kuuluvat tietyllä jännitealueella toimivista sähkölaitteista 19 päivänä helmikuuta 1973 annetun neuvoston direktiivin 73/23/ETY (1) soveltamisalaan:

(i) yksinomaan kotitalouksien käyttämät kodinkoneet

(ii) äänentoisto- ja videolaitteet

(iii) tietotekniikkalaitteet

(iv) toimistokoneet ja -tarvikkeet

(v) katkaisimet ja kytkimet

(k) seuraavat korkeajännitteiset sähkölaitteet:

(i) kytkin- ja ohjauslaitteet

(ii) muuntajat

(l) kaikentyyppiset moottorit

(m) teollisuuslaitokset kokonaisuudessaan

(n) lääkinnälliset laitteet"

(1) EYVL L 77, 26.3.1973, s. 29–33; suomenk. erityispainos: alue 13 nide 2, s. 167; kreikank. erityispainos: alue 13 nide 2, s. 58; ruotsink. erityispainos: alue 13 nide 2, s. 167; espanjank. erityispainos: alue 13 nide 2, s. 182; portugalink. erityispainos: alue 13 nide 2, s. 182.

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 15 (2 artiklan ensimmäinen kohta sekä toisen kohdan johdantokappale ja a–k alakohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Tässä direktiivissä 'koneella' tarkoitetaan tämän artiklan a–h kohdassa määriteltyjä tuotteita.

Myös seuraavia määritelmiä sovelletaan:

(a) 'kone tarkasti määriteltynä':

- (i) muulla voimanlähteellä kuin välittömällä ihmis- tai eläinvoimalla varustettua tai varustettavaksi tarkoitettua, toisiinsa liitetyistä osista tai komponenteista koostuvaa yhdistelmää, jossa ainakin yksi osa tai komponentti on liikkuva ja joka on kokoonpantunut tiettyä toimintoa varten*
- (ii) i kohdassa tarkoitettua konetta, josta puuttuvat ainoastaan osat, joilla se liitetään käyttöpaikkaan tai kytketään energianlähteeseen ja liikkeen alullepanevaan voimaan*
- (iii) i kohdassa tarkoitettua konetta, joka on valmis asennettavaksi ja joka voi toimia vasta, kun se on asennettu ajoneuvoon, rakennukseen tai rakennelmaan*
- (iv) nostolaitetta, jonka välittömänä käyttövoimana on ihmisvoima*

(b) 'yhdistelmällä' koneiden ja/tai koneen kaltaisten tuotteiden yhdistelmää, jotka on järjestetty ja ohjattu toimimaan yhtenä kokonaisuutena

(c) 'vaihdettavalla laitteella' laitetta, jonka koneen tai traktorin käyttäjä itse kiinnittää koneeseen tai traktoriin sen toiminnan muuttamiseksi tai uuden toiminnan aikaansaamiseksi sen käyttöönoton jälkeen, jos tämä laite ei ole varaosa tai työkalu

(d) 'turvakomponentilla' seuraavaan luetteloon sisältyvää komponenttia,

- jonka tarkoituksena on taata turvallisuus,

- joka on saatettu markkinoille erillisenä komponenttina,

- jonka vioittuminen tai toimintahäiriö vaarantaa koneen vaaravyöhykkeellä olevien henkilöiden turvallisuuden ja

- joka ei ole tarpeellinen koneen käytön kannalta tai joka voidaan korvata muilla koneen toimintakomponenteilla:

- (i) liitteessä IV olevassa 19 ja 20 kohdassa tarkoitettut komponentit*
- (ii) hätäpysäyttimen ja liikkuvien suojusten hallintapiirin turvalogiikkayksikkö*
- (iii) koneen vaarallisia liikkeitä ohjaava sähkömagneettinen venttiili*
- (iv) koneisiin tarkoitettut savun- tai pölynpoistojärjestelmät*
- (v) koneisiin asennettaviksi tarkoitettut suojuukset ja turvalaitteet sekä niiden lukituslaitteet*

- (vi) nostolaitteiden kuormituksen valvontalaitteet ja taljojen putoamisen estävät laitteet
- (vii) nostolaitteiden törmäyksen estävät laitteet
- (viii) turvavyöt ja muut järjestelmät, joiden tarkoituksena on pitää henkilö paikoillaan
- (ix) hydraulipiireihin asennettavat takaiskuventtiilit
- (x) nivelakselin suojukset

(e)'nostoapuvälineellä' komponenttia tai välinettä, jota ei ole liitetty nostamiseen tarkoitettuun koneeseen, jonka avulla kuormaan voidaan tarttua ja joka on sijoitettu koneen ja kuorman väliin tai kiinnitetty itse kuormaan tai joka on tarkoitettu kuorman kiinteäksi osaksi. Raksien ja niiden osien katsotaan myös olevan nostoapuvälineitä

(f) 'nivelakselilla' irrotettavaa komponenttia, joka on tarkoitettu voiman siirtämiseen koneen tai traktorin ja käytettävän koneen välillä yhdistämällä ne ensimmäisestä kiinteästä laakerista. Vähintään toisen näistä kahdesta koneesta on oltava liikkuva

(g) 'nivelakselin suojuksella' laitetta, joka suojaa altistuneita henkilöitä nivelakseliin takertumisen riskiltä

(h) 'räjähdyspanoksella toimivalla kannettavalla laitteella' teolliseen tai tekniseen käyttöön tarkoitettua kannettavaa laitetta, jossa käytetään panoksen muodossa olevaa räjähdyspanosta, jossa räjähdyspanoksen energia ei välity liikkuvaan osaan suoraan, vaan välisosien kautta, ja jota käytetään

- (i) metalliosan kiinnittämiseen toiseen aineeseen
- (ii) eläinten teurastamiseen
- (iii) kohteen merkitsemiseen kylmänä tapahtuvalla kaiverruksella
- (iv) kaapelien sulkemiseen

(i) 'koneen kaltaisella tuotteella' voimanlähteellä varustettua tai varustettavaksi tarkoitettua, toisiinsa liitetyistä osista tai mekaanisista komponenteista koostuvaa yhdistelmää, joka on lähes koneen kaltainen, mutta joka ei yksinään pysty suorittamaan tiettyä toimintoa. Koneen kaltainen tuote on tarkoitettu liitettäväksi yhteen tai useampaan koneeseen tai muihin koneen kaltaisiin tuotteisiin tai kokoonpantavaksi niiden kanssa sellaisen yksittäisen koneen muodostamiseksi, johon sovelletaan tätä direktiiviä

(j) 'markkinoille saattamisella' loppukäyttäjälle tarkoitetun koneen ensimmäistä asettamista saataville yhteisössä joko maksua vastaan tai ilmaiseksi

(k) 'valmistajalla' luonnollista tai oikeushenkilöä, joka vastaa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvan koneen suunnittelusta ja valmistamisesta sen markkinoille saattamista varten omalla nimellään tai tuotemerkillään. Valmistajaksi katsotaan myös:

- (i) luonnollinen tai oikeushenkilö, joka suunnittelee tai valmistaa tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvan koneen omaan käyttöönsä tai teettää nämä työt toisella henkilöllä
- (ii) luonnollinen tai oikeushenkilö, joka tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvan koneen markkinoille saattamisen tai käyttöönottamisen yhteydessä on vastuussa siitä, että kyseinen kone on tämän direktiivin säännösten mukainen"

Komissio hyväksyy osittain tarkistukset 17 ja 82 (5 artikla), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"1. Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan on ennen koneen markkinoille saattamista ja/tai käyttöön ottamista

(a) varmistettava, että kone täyttää liitteessä I esitetyt olennaiset turvallisuus- ja terveysvaatimukset

(b) suoritettava vaatimustenmukaisuuden arviointi 12 artiklan mukaisesti

(c) laadittava liitteessä II olevan A osan mukainen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus ja liitettävä se kyseiseen koneeseen

(d) kiinnitettävä koneeseen CE-merkintä 16 artiklan mukaisesti

(e) huolehdittava erityisesti tarvittavan tiedon, kuten käyttöohjeen saatavuudesta.

2. Valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan on ennen koneen kaltaisen tuotteen markkinoille saattamista varmistettava, että 13 artiklassa tarkoitetut menettelyt on saatettu loppuun.

3. Valmistajalla tai tämän valtuutetulla edustajalla on 12 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen vuoksi oltava käytettävissään tai ulottuvillaan tarvittavat keinot, joiden avulla hän voi varmistua siitä, että kone on liitteessä I esitettyjen olennaisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten mukainen.

4. Jos koneet kuuluvat myös sellaisten muita näkökohtia käsittelevien yhteisön direktiivien soveltamisaloihin, joissa säädetään CE-merkinnän kiinnittämisestä, merkintä osoittaa, että koneet ovat myös näiden direktiivien säännösten mukaisia.

Jos yhdessä tai useammassa näistä direktiiveistä annetaan kuitenkin valmistajalle tai tämän valtuutetulle edustajalle siirtymäkauden aikana vapaus valita sovellettava järjestelmä, CE-merkintä osoittaa ainoastaan valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan soveltamien direktiivien säännösten mukaisuuden.

Sovellettavien direktiivien viitenumerot, sellaisina kuin ne on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä, on ilmoitettava koneen mukana olevassa EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa."

Tarkistuksessa 82 ehdotettua tekstiä, joka koskee koneen markkinoille saattamisesta vastaavaa henkilöä, ei hyväksytty, koska valmistajan määritelmä kattaa sen. Lisäksi 5 artiklassa käsitellään valmistajan velvollisuuksia eikä sitä, kuka katsotaan valmistajaksi.

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 23 (12 artiklan 4 kohdan johdantokappale ja (uusi) a alakohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"4. Jos riskin arvioinnissa ei ole voitu todeta, ettei direktiivillä ole merkitystä ja koneisiin viitataan liitteessä IV ja ne valmistetaan 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti ja nämä standardit kattavat kaikki merkittävät riskit, valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan on varmentaa tämän direktiivin säännösten mukaisuuden sovellettava jotain seuraavista menettelyistä:

(a) liitteessä VII säädettyä sisäiseen tuotannonvalvontaan perustuvaa vaatimustenmukaisuuden arviointia"

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 27 (16 artiklan 3 kohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"3. On kiellettyä kiinnittää koneisiin sellaisia merkintöjä, merkkejä tai tekstejä, joita ulkopuoliset voivat merkityksen tai kirjoitustavan vuoksi erehtyä pitämään CE-merkintänä.

Muita merkintöjä saa kiinnittää näihin koneisiin, jos ne eivät heikennä CE-merkinnän näkyvyyttä, luettavuutta ja merkitystä."

Komissio hyväksyy osittain tarkistukset 45 ja 36 (liitteessä I oleva 1.2.1 kohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Hallintajärjestelmä on suunniteltava ja rakennettava siten, että se on turvallinen ja luotettava. Ennen kaikkea se on suunniteltava ja rakennettava siten, että:

- tavanomainen käyttö ja ulkoisten tekijöiden vaikutukset

- inhimilliset erehdykset sen käsittelyssä

- ohjausjärjestelmän häiriöt tai sen sammuminen

eivät johda vaaratilanteisiin."

Tarkistuksen 36 osaa, jolla koko direktiivissä (englanninkielisessä toisinnossa) korvataan "hazardous situation" (suomennos: vaaratilanne) termillä "hazard situation" (suomennos: vaaratilanne), ei hyväksytty, koska komission käsityksen mukaan termi "hazardous situation" on asianmukainen.

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 47 (liitteessä I olevan 1.3.1 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Kone sekä sen osat ja varusteet on suunniteltava ja rakennettava siten, että niillä on riittävä vakavuus mahdollisen kaatumisen, putoamisen tai odottamattoman liikkeen varalta.

Tässä kohdassa tarkoitettuna käyttönä pidetään myös koneen kuljetusta, kokoonpanoa, purkamista, hajottamista, ja kaikkia muita konetta koskevia toimia."

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 49 (liitteessä I oleva 1.4.2.1 kohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Kiinteiden suojusten kiinnitysjärjestelmän avaaminen saa olla mahdollista vain työkaluilla. Kiinnitysjärjestelmien on pysyttävä kiinnitettyinä suojuksiin tai koneeseen, kun suojus irrotetaan."

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 56 (liitteessä I oleva 1.9 kohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Jokaisessa koneessa on oltava helposti luettavalla ja pysyvällä tavalla tehdyt merkinnät, joista ilmenevät seuraavat vähimmäistiedot:

- valmistajan tai tarvittaessa tämän valtuutetun edustajan nimi ja osoite (1),*
- tarvittaessa sen luonnollisen tai oikeushenkilön nimi ja osoite, joka on vastuussa siitä, että kone vastaa tämän direktiivin vaatimuksia*
- kuvaus koneesta*
- CE-merkintä*
- sarja- tai tyyppimerkintä*
- mahdollinen sarjanumero*
- rakennusvuosi (2).*

Räjähdysvaarallisessa tilassa käytettäväksi suunnitellussa ja rakennetussa koneessa on lisäksi oltava merkintä siitä.

Koneessa on oltava myös kaikki sen tyyppiä ja turvallista käyttöä koskevat olennaiset tiedot.

Jos koneen osaa täytyy käsitellä käytön aikana nostolaitteella, sen massa on merkittävä helposti luettavalla, pysyvällä ja yksiselitteisellä tavalla."

(1) Toiminimi ja täydellinen osoite; jos merkinnän tekee valmistajan valtuutettu edustaja, on myös valmistajan toiminimi ja osoite ilmoitettava.

(2) Rakennusvuosi, jonka on oltava tarkasti määriteltynä sama kuin valmistusprosessin päättymisajankohdan. EY-vaatimustenmukaisuustodistus on laadittava tuona samana ajankohtana. Näin ollen on ehdottomasti kiellettyä päivätä konetta aikaisemmalle tai myöhemmälle ajankohdalle silloin, kun siihen kiinnitetään CE-merkintä.

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 57 (liitteessä I oleva 1.10 kohta ja 1.10.1 kohdan a ja b alakohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"1.10. Käyttöohjeet

Kunkin koneen mukana on oltava käyttöohjeet yhdellä tai useammalla yhteisön virallisella kielellä, jonka tai jotka se jäsenvaltio, jossa kone saatetaan markkinoille ja/tai otetaan käyttöön, voi määritellä.

Koneen mukana olevan käyttöohjeen on oltava "alkuperäiset käyttöohjeet" tai "alkuperäisten käyttöohjeiden käännös"; jos se on käännös, siihen on ehdottomasti liitettävä "alkuperäiset käyttöohjeet".

Käyttöohjeet on laadittava seuraavien periaatteiden mukaisesti.

1.10.1. Ohjeiden laatimisen yleiset periaatteet

(a) Käyttöohjeiden on rajoituttava vain kyseiseen koneeseen ja niissä on koneen tavanomaisen käytön lisäksi otettava huomioon myös muu kohtuudella ennakoitavissa oleva käyttö.

(b) Valmistajan on laadittava käyttöohjeet jollakin yhteisön virallisista kielistä. Hänen on liitettävä näihin käyttöohjeisiin, joista hän on vastuussa, maininta "alkuperäiset käyttöohjeet". Jos valmistaja ottaa vastuun myös kielitoisinnoista muilla yhteisön virallisilla kielillä, näihin toisintoihin pannaan myös maininta "alkuperäiset käyttöohjeet".

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 59 (liitteessä I olevan 2.2.2 kohdan neljäs alakohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"Ellei testausmenetelmistä ole annettu asianmukaisia, yleisesti hyväksyttyjä määräyksiä, valmistajan on ilmoitettava käytetyt mittausmenetelmät ja olosuhteet, joissa mittaukset on suoritettu."

Komissio hyväksyy osittain tarkistukset 61 ja 38 (liitteessä I olevan 4.1.1 kohdan b–h alakohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"(b) 'raksilla' nostolaitteeseen kuulumatonta välinettä, jonka avulla tukiväline ja kuorma yhdistetään toisiinsa joko nostimeen tehtävää välilytkentää hyödyntäen tai ilman sitä

(c) 'irtaimella nostoapuvälineellä' tarkoitetaan välinettä, joka auttaa muodostamaan raksin tai käyttämään sitä

(d) 'ohjatulla taakalla' tarkoitetaan kuormaa, jonka kokonaisliike tapahtuu kiinteiden pisteiden määrittämien jäykkien tai joustavien ohjaimien mukaan

(e) 'käyttökertoimella' tarkoitetaan aritmeettista suhdetta valmistajan tai tämän valtuutetun edustajan takaaman suurimman kuorman, jonka kone, laite tai nostoapuväline pystyy kantamaan, ja suurimman sallitun koneeseen, laitteeseen, tai nostoapuvälineeseen merkityn hyötykuorman välillä

(f) 'testikertoimella' tarkoitetaan staattisissa tai dynaamisissa testeissä koneelle, laitteelle tai apuvälineelle kohdistetun kuorman aritmeettista suhdetta koneeseen, laitteeseen tai apuvälineeseen merkittyyn suurimpaan sallittuun hyötykuormaan

(g) 'staattisella testillä' tarkoitetaan testiä, jonka aikana kone tai nostoapuväline ensin tarkastetaan ja sitten testataan suurimmalla sallitulla hyötykuormalla, kerrottuna asianmukaisella staattisella testikertoimella, ja sitten kone tai nostoapuväline tarkastetaan uudelleen, kun kuormitus on poistettu, ja tällöin varmistetaan, ettei vauriota ole syntynyt

(h) 'dynaamisella testillä' tarkoitetaan testiä, jonka aikana konetta tai nostoapuvälinettä käytetään kaikilla sen mahdollisilla kokoonpanoilla suurimmalla sallitulla hyötykuormalla, joka on kerrottu asianmukaisella dynaamisen kokeen kertoimella ottaen huomioon koneen dynaaminen käyttäytyminen sen varmistamiseksi, että kone ja nostoapuväline toimivat kunnolla

(i) 'nimelliskuormalla' tarkoitetaan kuormaa, johon tiettyyn käyttötarkoitukseen ja konfiguraatioon tarkoitettun nostolaitteen suunnittelu perustuu.

Tarkistuksen 38 osaa, jossa korvataan koko direktiivissä "suurin sallittu hyötykuorma" termillä "nimelliskuorma", ei hyväksytä, koska komission näkemyksen mukaan termi "suurin sallittu hyötykuorma" on vakiintunut ja yleisesti ymmärretty käsite, jota käytetään jo nykyisessä konedirektiivissä.

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 63 (liitteessä I oleva 4.2.1 kohta), edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

Koneen tai sen varusteiden liikkeitä ohjaavien laitteiden on oltava pakkokäyttöisiä. Jos kuorman tai koneen törmäysriskiä ei ole, mainitut laitteet voidaan korvata liikkeitä ohjaavilla laitteilla, joilla saadaan aikaan automaattiset pysäytykset ennalta valituille tasoille käyttäjän vaikuttamatta pakkokäyttöiseen hallintaelimeen.

Komissio hyväksyy osittain tarkistuksen 80, edellyttäen että sanamuoto muutetaan seuraavasti:

"2 a. Laitoksen on osallistuttava tämän direktiivin yhtenäiseen soveltamiseen tähtäävään koordinointiin 14 artiklan mukaisesti."

3.5. Komission hylkäämät tarkistukset (1, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 19, 20, 24, 25, 26, 28, 29, 31, 32, 33 ja 37, 34, 35, 40, 44, 48, 50, 55, 58, 60, 65, 67, 70, 71, 73, 77, 78, 79, 83)

Komissio ei hyväksy tarkistusta 1 (johdanto-osan kappaleet), jolla lisätään johdanto-osan kappaleeseen ympäristönäkökohdat, koska ne eivät kuulu konedirektiivin soveltamisalaan.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 4 (johdanto-osan kappaleet), jolla otetaan käyttöön erityissäännöt, jotka koskevat vaarattomia tai vain vähäistä vaaraa aiheuttavia koneita. Direktiivin tarkoituksena on taata kaikenlaisten koneiden vapaa liikkuvuus, vaarattomat tai vain vähäistä vaaraa aiheuttavat koneet mukaan luettuina. Ehdotuksen mukaan kyseisiin tuotteisiin ei kuitenkaan sovelleta yhtä tiukkoja vaatimuksia.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 5 (johdanto-osan kappaleet), jolla komissiota kehoitetaan ryhtymään tivoleissa ja huvipuistoissa käytettäviä koneita koskeviin toimenpiteisiin, koska ei ole tarkoituksenmukaista käsitellä asiaa johdanto-osan kappaleissa. Komissio on kuitenkin tietoinen siitä, että kyseistä alaa koskevaa yhteisön lainsäädäntöä ei ole.

Komissio ei hyväksy tarkistuksia 6, 7, 8 ja 11 (CE-merkintää ja muita vapaaehtoisia merkintöjä koskevat johdanto-osan kappaleet), koska tällainen lähestymistapa olisi liian rajoittava. Komissio ei myöskään harkitse toimenpiteitä, joilla puututtaisiin tähän kysymykseen horisontaalisella tasolla ja varmistettaisiin kaikkien uuden lähestymistavan mukaisten direktiivien yhtenäinen soveltaminen.

Komissio ei hyväksy tarkistuksia 9, 20 ja 32 (komiteamenettely). Delegointi komissiolle on tarpeen sen alkuperäisessä ehdotuksessa määritellyillä aloilla. Lisäksi tarkistukset ovat ristiriidassa 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY³ kanssa, jossa säädetään menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 10 (johdanto-osan kappaleet), jossa komissiota pyydetään tutkimaan, olisiko annettava erillinen, korkeajännitteisiä sähkölaitteita koskeva direktiivi. Tämä ei ole tarkoituksenmukaista johdanto-osan kappaleissa.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 12, jolla lisätään vanhoja koneita koskeva johdanto-osan kappale, koska se ei kuulu direktiivin soveltamisalaan, joka kattaa markkinoille saatetut ja/tai ensimmäistä kertaa käyttöön otetut koneet.

³ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23–26.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 13 (johdanto-osan kappaleet), jossa Euroopan unionia kehoitetaan varmistamaan kodifioitujen oikeudellisten tekstien julkaiseminen, koska se ei kuulu konedirektiivin soveltamisalaan. Sitä paitsi komissio julkaisee usein konsolidoituja versioita verkkosivustoissaan.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 19 (7 artiklan 2 kohta), joka liittyy koneita koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, koska se ei selkeästi paranna tekstiä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 24 (12 artiklan 5 kohdan johdantokappale), joka koskee vaatimustenmukaisuuden arviointia, koska se ei selkeästi paranna tekstiä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 25 (13 artiklan poistaminen), jossa käsitellään koneen kaltaisia tuotteita koskevaa menettelytapaa. Komissio pitää selkeyden kannalta tärkeänä sitä, että koneen kaltaisia tuotteita koskevat säännökset ovat erillisessä artiklassa.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 26 (14 artiklan poistaminen), jolla poistetaan ilmoitettuja laitoksia koskeva 14 artikla ja lisätään se uudelleen 17 b artiklana, koska artiklojen siirtäminen ei anna lisäarvoa tekstille.

Komissio ei hyväksy tarkistuksia 28 ja 29 (uusi, 4 artiklan korvaava 17 a artikla), jotka koskevat markkinoiden valvontaa, koska ne poikkeavat useimpien uuden lähestymistavan mukaisten direktiivien vakiintuneesta rakenteesta.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 31 (18 artikla), jolla muutetaan luottamuksellisuutta koskevaa artiklaa, koska muutokset eivät tuo selkeää lisäarvoa.

Komissio ei hyväksy tarkistuksia 33 ja 37 (24 artiklan 1 kohta), joka koskee hissidirektiivin 95/16/EY⁴ 1 artiklan 2 ja 3 kohtaa, koska ne eivät selkeästi paranna tekstiä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 34 (uusi 26 a artikla), jolla lisätään uusi artikla, jossa komissiota pyydetään ryhtymään tiettyihin toimenpiteisiin uutta lähetystapaa koskevan käsitteen yleiseksi arvioimiseksi. Tämä on selkeästi konedirektiivin soveltamisalan ulkopuolelle jäävä asia eikä kuulu missään tapauksessa tähän direktiiviin. Komissio kuitenkin valmistelee parhaillaan uutta lähestymistapaa koskevaa tiedonantoa, jossa käsitellään monia parlamenttia askarruttavista kysymyksistä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 35 (27 artikla), joka koskee tulevan direktiivin voimaantuloa, koska se ei ole tätä asiaa koskevien EY:n perustamissopimuksen määräysten mukainen.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 40 (liitteessä I olevien johdantohuomautusten 3 kohta), koska se ei tuo tekstille lisäarvoa.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 44 (liitteessä I olevan 1.1.6 kohdan toinen alakohta), joka koskee koneiden käsittelyä ja kuljetusta, koska ehdotettu tarkistus ei tuo tekstiin lisäarvoa, ja se on lisäksi liitteessä I noudatetun tekstinlaadintaperiaatteen vastainen, jonka mukaan vaatimukset koskevat koneita eivätkä valmistajia.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 48 (liitteessä I olevan 1.4.1 kohdan viides luetelmakohta), jolla poistetaan vaatimus, jonka mukaan suojukset ja suojalaitteet "eivät saa pysyä paikallaan

⁴ EYVL L 213, 7.9.1995, s. 1–31.

ilman kiinnittimiään". On tärkeää, että tämä erityinen vaatimus koskee kaikkia suojuksia ja turvalaitteita.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 50 (liitteessä I olevan 1.5.2 kohdan kolmas ja neljäs alakohta), joka koskee koneiden istuimia, koska se ei tuo lisäarvoa tekstiin.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 55 (liitteessä I olevan 1.7.2 kohdan toinen alakohta), joka koskee alttiina olevien henkilöiden esteetöntä liikkumista ja jolla lisätään ilmaus "jos se suinkin on mahdollista", koska tästä periaatteesta on säädetty jo yleisiä ehtoja koskevassa liitteen I johdantohuomautusten 3 kohdassa.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 58 (liitteessä I oleva 1.10.2 kohta), joka koskee käyttöohjeita, koska se ei selkeästi paranna tekstiä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 60 (liitteessä I oleva 3.6.3.1 kohta), joka koskee tärinään liittyviä vaatimuksia, koska se ei paranna tekstiä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 65 (liitteessä I oleva 4.2.4 kohta), joka koskee nostinta, koska se ei selkeästi paranna tekstiä ja sen tarkoituksena on korjata kielellisesti hankala kohta.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 67 (liitteessä I olevan 6.2 kohdan toinen ja kolmas alakohta), joka koskee henkilöiden nostamiseen tai siirtämiseen tarkoitettujen koneiden hallintaelinten suunnittelua, koska se ei paranna tekstiä. On tärkeää edellyttää pakkokäyttöisiä hallintaelimiä. Mitä tulee siihen lisäykseen, jonka mukaan koneet on suunniteltava "niin, että vammaiset käyttäjät pystyvät helposti käyttämään niitä", siitä on jo maininta liitteessä I olevassa 7.2 kohdassa.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 70 (liitteessä I oleva 7.2–7.4 kohta), joka koskee liikuntarajoitteisten henkilöiden nostamiseen tarkoitettuja laitteita, koska ei ole perusteltua madaltaa kotona käytettävien koneiden turvallisuuden tasoa.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 71 (liitteessä I olevan 8.1 kohdan ensimmäinen alakohta) eikä tarkistusta 73 (liitteessä I olevan 8.5 kohdan ensimmäinen alakohta), jotka koskevat rakennushissejä, koska ne eivät paranna tekstiä eivätkä sovi yhteen rakennushissien kuvauksen kanssa, jonka mukaan rakennushissit on tarkoitettu "henkilöiden tai henkilöiden ja tavaroiden kuljetukseen".

Komissio ei hyväksy tarkistusta 77 (liitteessä VI oleva 2 kohta), joka koskee teknisen eritelmän saatavuutta, koska se ei tuo lisäarvoa tekstiin.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 78 (liitteessä IX olevan 9 kohdan neljäs alakohta) eikä tarkistusta 79 (liitteessä X olevan 9 kohdan neljäs alakohta), jotka koskevat toistensa kaltaisten koneiden sarjatuotantoa, koska ne eivät selkeästi paranna tekstiä.

Komissio ei hyväksy tarkistusta 83 (johdanto-osan kappaleet), joka koskee laitteille asetettuja terveys- ja turvallisuusvaatimuksia koskevien tietokantoja perustamista, koska se ei kuulu tämän direktiivin soveltamisalaan.

4. PÄÄTELMÄ

Komissio muuttaa ehdotusta edellä esitetyllä tavalla EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti.